

## Fahrradtouren Randonnées à vélo Bicycle tours

### REDANGE

#### Wisem West Tour 36 km



28, rue de la Piscine  
L-8502 Redange

Hoher Schwierigkeitsgrad  
Niveau de difficulté élevé  
High difficulty level

### NIEDERPALLEN

#### Jhangeli West Tour 11 km



2, Chemin de Beckerich  
L-8545 Niederpallen

Familienfreundlich / Niedriger Schwierigkeitsgrad  
Familial / Faible niveau de difficulté  
Family-friendly / Low difficulty level

## Familienfreundliche Wandertouren mit einem Tier-Quiz Sentiers de randonnée pour familles avec un quiz sur les animaux Hiking tours for families with an animal quiz

### NAGEM

#### Safari am Wëlle Westen Nojem

3,5 km

18, rue principale  
L-8544 Nagem

Parking: Centre Culturel Nagem



Informationen zu weiteren Wanderwegen  
finden Sie unter:  
Vous trouvez davantage d'informations  
à propos d'autres sentiers de randonnée  
à pied sur:  
You find further information about other  
hiking trails under:  
[www.visitwellewesten.lu](http://www.visitwellewesten.lu)



## TouristInfo Wëlle Westen

1, am Millenhaff  
L-8706 Ueseldange  
T +352 28 33 45  
[info@visitwellewesten.lu](mailto:info@visitwellewesten.lu)  
[www.visitwellewesten.lu](http://www.visitwellewesten.lu)

@visitwellewesten

### Öffnungszeiten

Montag - Freitag:  
10-12 Uhr & 13-17 Uhr

Im Juli und August ist  
unser Büro auch am  
**Samstag und Sonntag**  
zu den gleichen Zeiten  
für Sie geöffnet.

**DE** Kontaktieren Sie uns  
für weitere Informationen  
zu allen touristischen  
Attraktionen, Wander-  
und Fahrradwegen sowie  
zu allen Restaurants und  
Übernachtungsmöglich-  
keiten in der Region  
„Wëlle Westen“.

### Horaires d'ouverture

Lundi - Vendredi:  
10-12h & 13-17h

En juillet et août, notre  
bureau est également  
ouvert pour vous le  
**samedi et le dimanche**  
aux mêmes heures  
d'ouverture.

**FR** Contactez-nous pour  
davantage d'informations  
à propos des attractions  
touristiques, des sentiers  
de randonnée à pied et à  
vélo, des restaurants et des  
logements de la région  
« Wëlle Westen ».

### Opening hours

Monday - Friday:  
10 am-12 pm &  
1 pm-5 pm

In July and August our  
office is also open for you  
on **Saturday and Sunday** at  
the same opening hours.

**EN** Contact us for further  
information on all touristic  
attractions, hiking and  
bicycle trails as well as  
restaurants and accom-  
modations in the region  
“Wëlle Westen”.



# Gemeng Réiden

ELZ | LANNEN | NIDDERPALLEN | NOJEM  
OSPER | RÄICHEL | RÉIDEN

[www.redange.lu](http://www.redange.lu) Gemeng-RéidenAlert



# Willkomm zu Réiden

Zum Entdecken | À découvrir | To discover



## Nieder-pallener Gare

2, chemin de Beckerich  
L-8545 Niederpallen  
T +352 621 289 133  
marco.stoffel@petange.lu

Frei zugänglich  
Geführte Besichtigung auf Anfrage  
Libre accès  
Visite guidée sur demande  
Freely accessible  
Guided tour upon request

**DE** Hier entdecken Sie der einzig noch erhaltene Teil der Station der legendären Schmal-spurbahn „Jhangel“, die Nördlingen und Martelingen zwischen 1890 und 1953 verband. Auch vor Ort sehen Sie ein original „Jhangel“ (Personenwagen) und eine Lokomotive der Arbed-Werken, welche die Arbeiter von ihrem Dorf zu ihrem Arbeitsplatz befördert hat.

**FR** Vous découvrirez l'unique partie encore visible de la légendaire ligne ferroviaire à voie étroite reliant Noerdange à Martelange entre 1890 et 1953. Vous verrez sur place, le « Jhangel » (wagon de passagers) et une locomotive Arbed qui acheminaient les ouvriers entre leur village et leur lieu de travail.

**EN** Here you can discover the only remaining part of the station of the legendary narrow-gauge railway "Jhangel", which from 1890 to 1953 used to connect Noerdange with Martelange. On site you can also see an original "Jhangel" (passenger wagon) and a locomotive of the Arbed works, which was used to transport the workers from their village to their workplace.



Vor dem Gemeindehaus: Statue des „Kropemanns“  
(legendäres Wahrzeichen der Gemeinde Redingen)  
Face à la maison communale: statue du «Kropemann»  
(emblème légendaire de la commune de Redange)  
In front of the community hall: Statue of the "Kropemann"  
(legendary landmark of the municipality Redange)



## Réidener Schwämm

28, rue de la piscine  
L-8505 Redange-sur-Attert  
T +352 23 62 00 32 1  
info@reidener-schwemm.lu  
www.reidener-schwemm.lu

Täglich geöffnet  
Ouvert tous les jours  
Open every day

**DE** Dieses große Schwimmbad bietet einen Innenbereich mit einem großen Schwimmbecken und einem Kinderbecken, sowie einen Außenbereich mit einer Liegewiese, einer Terrasse, einem Wellenbecken und einer Sauna. Highlights sind die große Familienrutsche, welche einige Überraschungen enthält, sowie die mit 65 km/h schnellste Rennrutsche der Großregion.

**FR** Cette grande piscine offre un espace intérieur avec un grand bassin et un bassin pour les enfants, ainsi qu'un espace extérieur avec prairie, terrasse et piscine à vagues et sauna. Des points forts sont le grand toboggan pour famille, qui contient plusieurs surprises, et le toboggan le plus vite de la Grande Région (65 km/h).

**EN** This large swimming pool offers an indoor area with a children's pool as well as an outdoor area with a lawn for sunbathing, a terrace, a wave pool and a sauna. The highlights are the family slide, which contains several surprises, and the fastest slide of the Greater Luxembourg (65 km/h).



## Um Hounig

N 49.45370° - E 5.52020°  
L-8539 Redange

Our hiking trail tip to get to the "Hounig":  
Football pitch  
L-8530 Ell  
Discovery Trail (2,3 km)  
From Ell to the Recreational area "Um Hounig"

**DE** Naherholungsgebiet zwischen Ell und Redingen. Ein besonderes Highlight ist der idyllische Weiher, welcher zum Verweilen einlädt. Der umliegende Wald kann entlang verschiedener Wanderwege erkundet werden.

**FR** Zone de loisirs entre Ell et Redange. Un point fort est l'étang idyllique. Le calme des lieux invite à la détente. Différents sentiers de randonnée parcourent la forêt environnante.

**EN** Recreational area which is located between Ell and Redange. A highlight is the idyllic pond, which invites you to linger. The surrounding forest can be explored along various hiking trails.